

revendiquer.

ذمه وار [zemawār] adj. m. responsable; en charge.

ذمه وهل [zemáwahól] loc. verb. se porter garant.

ذوالجلال [zoljalāl] adj. inv. majestueux; glorieux.

ذوالفقار [zolfeqār] n. m. sabre d'Ali.

ذوب [zawb] adj. inv. en état de fusion.

ذوحياتين [zuhyātáyn] n. m. pl. amphibiens; batraciens.

ذوذنقه [zuzanqá] n. f. trapèze.

ذوق [zawq] n. m. goût; verve.

ذهن [zahn] n. m. mémoire; mental.

ذهني [zehní] adj. inv. 1. mental. 2. subjectif.

ذهنيت [zehnyát] n. m. mentalité.

ذهين [zahín] adj. m. intelligent.

ذي الحجه [zilhejǎ] n. f. douzième mois de l'année lunaire.

ذي القعدة [zilqa'dá] n. f. onzième mois de l'année lunaire.

ذي حق [ziháq] adj. inv. ayant droit.

ذيروح [ziróh] adj. inv. vivant; animé.

ذي صلاح [zisalā] adj. inv. compétent.

ذي علاقه [zi'alāqá] adj. inv. intéressé; concerné.

ر [re] n. f. nom de la dix-septième lettre de l'alphabet pashto.

را [rā] directionnel de première pers. : pronom faible (moi,nous), adverbe
(oriente le procès vers le ou les locuteurs) ou préverbe.

رابرسېره [rābarséra] adj. inv. 1. révélé; divulgué. 2. surgi.

رابرسېره كول [rābarsérakawól] v. t. (comp.) révéler; divulguer.

رابرسېره کېدل [rābarsérakedól] v. i. (comp.) être révélé; être divulgué.

رابطه [rābetá] n. f. relation; connexion; liaison; lien.

راپورتاژ [rāportāž] n. m. reportage.

راپورتر [rāportár] n. m. reporter.

راپوري [rāpóre] adv. de ce côté.

راتلل [rātlól] v. i. (irrég.) venir.

راتگ [rātág] n. m. venue.

راتلونکي [rātlúnkay] n. m. futur; prochain.

راته [rāta] prép. à moi.

راټولول [rāṭolawól] v. t. (comp.) ramasser; réunir; collecter.

راټولېدل [rāṭoledól] v. i. (comp.) se réunir.

راجا [rājǎ] n. m. rajah.

راجستر [rājestár] adj. inv. recommandé.

راجع [rājé] adj. inv. et prép. 1. référé. 2. concernant; quant à...

راځ~ [rāj] rad. prés. I de راتلل

راحت [rāhát] n. m. repos; soulagement; confort; aise.

رادار [rādār] n. m. radar.

راديو [rādyó] n. f. radio.

راز [rāz] n. m. secret; mystère.

رازداري [rāzdārí] n. f. confidence.

رازق [rāzéq] adj. et n. m. qui nourrit; nourricier.

راساً [rāsán] adv. directement.
 راستنهدل [rāstanedól] v. i. (comp.) revenir.
 راستكاره [rāstkāra] adj. inv. honnête.
 راستمن [rāstmán] adj. inv. sincère; vrai; honnête.
 راسته [rāstá] adv. à l'endroit.
 راستي [rāstí] n. f. droiture; sincérité.
 ~ راشت [rāš] rad. prés. 2 de راتلل
 راضي [rāzī] adj. inv. content.
 ~ راغل [rāy] rad. pass. 2 de راتلل
 رافعه [rāfe‘á] n. f. levier.
 راکت [rāket] n. m. fusée; roquette.
 راکد [rākéd] adj. inv. stagnant.
 راکره ورکوه [rākṛawárkṛa] n. f. transaction; commerce.
 راگ [rāg] n. m. rāga.
 راگرزول [rāgərzawól] v. t. (comp.) retenir.
 رام [rām] adj. inv. docile; dompté.
 رامببل [rāmbél] n. m. jasmin.
 رامول [rāmawól] v. t. (comp.) dompter.
 رامهدل [rāmedól] v. i. (comp.) être dompté.
 رانجه [rānjš] n. m. pl. khôl.
 رانيول [rāniwól] v. t. (simple) 1. attraper. 2. acheter.
 رانه [rāṇə] adj. m. pl. brillants; éclatants; clairs. cf. رون
 رانی [rāṇšy] n. f. rāni; dame (jeu de cartes).
 راوړل [rāwṛól] v. t. (comp.) 1. apporter. 2. mentionner.
 راوستل [rāwastól] v. i. irrég. (comp.) amener; citer.
 ~ راوال [rāwal] rad. prés. de راوستل
 راوه [rāwá] n. f. pommade; baume.
 راوي [rāwí] n. m. narrateur; rapporteur.
 راهب [rāhéb] n. m. moine; curé.
 راهبه [rāhebá] n. f. religieuse; nonne.

راهيسته [rāhísta] adv. ce côté; de; depuis.
 راهيسي [rāhise] adv. ce côté; de; depuis. cf. راهيسته
 رايجيري [rāygirí] n. f. vote.
 رای وركونكي [rāywərkawúnkay] n. m. votant.
 رايه [rāya] n. f. voix.
 رب [rab] n. m. Dieu.
 رباب [rabāb] n. m. instrument de musique à cordes pincées.
 رباط [rabāt] n. m. unité de distance (40 800 m); caravansérail.
 رباط [robāt] n. m. ligament.
 رباعي [robā‘í] n. f. quatrain.
 رب النوع [rabolnaw‘á] n. m. divinité.
 ربة النوع [rabatolnaw‘á] n. f. déesse.
 ربح [rébha] n. f. intérêt.
 ربر [rabṛ] n. m. caoutchouc.
 ربر [rabṛ] n. m. peine; gêne.
 ربرول [rabṛawól] v. t. (simple) tourmenter; gêner.
 ربط [rabt] n. m. lien; rapport; jonction.
 ربع [rób‘a] n. f. quart.
 ربته [rabaṇá] n. f. lueur.
 ربيع الاخر [rabi‘olāxer] n. m. quatrième mois de l'année lunaire.
 ربيع الاول [rabi‘olawál] n. m. troisième mois de l'année lunaire.
 ربيع الثاني [rabi‘olsāní] n. m. deuxième mois de l'année lunaire.
 رپ [rap] n. m. 1. clignotement; scintillement. 2. instant; moment. 3. étagère.
 رپا [rapā] n. f. 1. clignotement; scintillement. 2. tremblement; palpitation.
 رپک [rapák] n. m. étagère.
 رپوت [rapót] n. m. rapport.
 رپوتچي [rapoṭči] n. m. 1. espion. 2. rapporteur.
 رپهدل [rapedól] v. i. (simple) palpiter; trembler.
 رتبه [rotbá] n. f. rang; grade.
 رتل [ratól] v. t. (simple) réprimander; mépriser.

رتبه [raṭā] n. f. tache.
 رجا [rejā] n. f. espoir; espérance.
 رجب [raǰāb] n. m. septième mois de l'année lunaire.
 رجحان [rojḥān] n. m. préférence; prédilection.
 رجوع [rojǒ] n. f. retour; référence; recours.
 رجوع كول [rojokawól] v. t. (comp.) recourir à, s'adresser à.
 رجه [raǰā] n. f. cordeau.
 رحم [ráhəm] n. m. pitié; compassion; commisération.
 رحم [rahém] n. m. utérus.
 رحمت [rahmát] n. m. miséricorde; clémence.
 رخت [raxt] n. m. étoffe; vêtement.
 رخصت [roxśát] n. m. congé; vacances.
 رخصتول [roxśatawól] v. t. (comp.) congédier.
 رخصتي [roxśatí] n. f. vacances; congé.
 رخه [ráxa] n. f. jalousie.
 رد [rad] n. m. rejet; refus.
 ردول [radawól] v. t. (comp.) rejeter; refuser; récuser.
 رده [radá] n. f. trace; bande; rayure.
 ردېدل [radedól] v. i. (comp.) être refusé; être rejeté; être récusé.
 رديف [radíf] n. m. rang; ordre.
 رذالت [rezālát] n. m. bassesse; abjection; ignominie.
 رذيل [razíl] adj. m. bas; abject; ignoble.
 رزق [rezq] n. m. vivres; provision; aliment.
 رزمته [razmatá] n. f. vivres; aliment; provision.
 رژېدل [r(e,a)ǰedól] v. i. (simple) tomber (feuilles).
 رژيم [reǰím] n. m. régime.
 رسالت [resālát] n. m. mission.
 رساله [resālá] n. f. brochure; pamphlet; opuscule.
 رسام [rasām] n. m. dessinateur; peintre.
 رسامي [rasāmí] n. f. peinture.

رستوران [r(ə,a)sturān] n. m. restaurant.
 رسم [rásəm] n. m. dessin; croquis.
 رسم [rásəm] n. m. coutume; tradition; rite; mœurs.
 رسماً [rásman] adv. officiellement.
 رسم الخط [rasmolxát] n. m. écriture.
 رسمول [rasmawól] v. t. (comp.) dessiner.
 رسمي [rasmí] adj. inv. officiel.
 رسميت [rasmyát] n. m. caractère officiel.
 رسوا [raswā] n. m. objet de scandale; déshonoré; infâme.
 رسواكول [raswākawól] v. t. (comp.) 1. déshonorer. 2. démasquer.
 رسوايي [raswāyí] n. f. infamie; scandale.
 رسوب [rosúb] n. m. sédiment; dépôt; précipitation.
 رسوخ [r(o,u)súx] n. m. influence; bonne réputation.
 رسول [rasúl] n. m. envoyé; messenger; prophète.
 رسول [rasawól] v. t. (simple) faire parvenir; faire arriver; délivrer; fournir.
 رسي [rasóy] n. f. corde.
 رسيد [rasíd] n. m. reçu; réceptionné.
 رسېدل [rasedól] v. i. (simple) 1. arriver; atteindre. 2. mûrir.
 رسېدلي [rasedólay] adj. m. mûr; érudit.
 رشتيا [r(e,i)štyā] adj. inv. et n. f. vrai; vérité.
 رشتياني [reštyānáy] adj. m. vrai; réel.
 رشد [rošd] n. m. croissance.
 رشوت [rešwát] n. m. pot-de-vin; corruption.
 رشوتخور [rešwatxór] n. m. corrompu.
 رېښتوني [r(e,i)štúnay] adj. m. vrai; réel.
 رېښتيا [r(e,i)štyā] adj. inv. et n. f. vrai; vérité. cf. رشتيا
 رصدخانه [rasadxāná] n. f. observatoire d'astronomie.
 رضا [razā] n. f. consentement; accord; volonté.
 رضاكاره [razākāra] adj. inv. et n. m. volontaire, bienveillant.
 رضاكول [razākawól] v. t. (comp.) convaincre; satisfaire.

رطوبت [r(ə,o)tubát] n. m. humidité; moiteur.
 رعیت [ra'yát] n. m. sujet; ressortissant.
 ~ رغبت [rɣər] rad. prés. de رغبت
 رغرند [rɣər(a,ə)nd] adj. m. roulant.
 رغرول [rɣərɔwól] v. t. (simple) faire rouler.
 رغرهدل [rɣərɔdól] v. i. (simple) rouler. cf. رغبت
 رغبتل [rɣərɔtál] v. i. irrég. (simple) rouler.
 رفا [refā] n. f. prospérité; bien-être.
 رفاقت [refāqát] n. m. camaradeie.
 رفیق [rafīq] n. m. camarade; compagnon.
 رقابت [reqābát] n. m. rivalité.
 رقااص [raqās] n. m. danseur.
 رقااصه [raqāsá] n. f. danseuse.
 رقت [reqát] n. m. compassion; tendresse.
 رقص [raqs] n. m. danse.
 رقصهدل [raqssedól] v. i. (simple) danser.
 رقه [roq'a] n. f. note; lettre.
 رقم [raqám] n. m. 1. sorte; type. 2. chiffre.
 رقيب [raqīb] n. m. rival; adversaire; concurrent.
 رقیق [raqīq] adj. m. 1. dilué. 2. fin.
 ركاب [rekāb] n. m. étrier.
 ركات [rakāt] n. m. cycle de base de la prière (office). cf. ركعت
 ركعت [rak'át] n. m. cycle de base de la prière (office).
 ركن [rókən] n. m. pilier; colonne.
 ركود [rokúd] n. m. stagnation.
 ركوع [rokó] n. f. inclinaison (pour la prière).
 رگ [rag] n. m. 1. vaisseau sanguin. 2. entorse.
 رگ کیدل [ragkedól] v. i. (comp.) se faire une entorse.
 رگ وهل [rag wahól] loc. verb. 1. faire une saignée. 2. uriner.
 رمباره [rambāra] n. f. meuglement, beuglement.

رمباره وهل [rambāra wahól] loc. verb. meugler, beugler.
 رمز [ramz] n. m. secret; code; mystère; symbole.
 رمه [ramá] n. f. troupeau (moutons et chèvres).
 رنخ [ranj] n. m. maladie; souffrance.
 رنخور [ranjúr] adj. et n. m. malade; souffrant.
 رند [rənd] adj. et n. m. malin; astucieux; finaud.
 رند [rənd] adj. m. insistant.
 رندوبی [rəndóy] n. f. prostituée.
 رنگ [rang] n. m. 1. couleur. 2. colorant; teinture. 3. sorte; manière.
 رنگارنگ [rangārāng] adj. inv. multicolore; polychrome.
 رنگرېز [rangrəz] n. m. teinturier.
 رنگمال [rangmāl] n. m. peintre (en bâtiment).
 رنگول [rangawól] v. t. (comp.) colorer; peindre; teindre; cirer.
 رنگه [rangá] adj. inv. coloré; en couleur.
 رنگین [rangín] adj. m. multicolore; beau; joli.
 رنا [r(a,ə,o)ṅā] n. f. lumière.
 رنغونې [raṅayúne] n. f. lumière faible.
 رنوکې [raṅúkay] n. m. tempe.
 رنول [raṅawól] v. t. (comp.) éclaircir; faire briller. cf. رنول
 رنه [r(a,ə)ṅá] adj. m. pl. brillants; éclatants; clairs. cf. رن
 رنه [r(a,ə)ṅá] adj. f. brillante; éclatante; claire. cf. رن
 رنه سترگه [rəṅastérga] n. f. étoile du berger.
 رنهدل [ranedól] v. i. (comp.) s'éclaircir; devenir clair; devenir brillant. cf. رنهدل
 رو [ro] adj. inv. et adv. lent, lentement. cf. ورو
 روا [rawā] adj. inv. licite.
 رواج [r(e,a)wāj] n. m. coutume; vogue.
 رواجول [r(e,a)wājawól] v. t. (comp.) populariser; mettre en circulation.
 رواجهدل [r(e,a)wāj'edól] v. i. (comp.) être popularisé.
 رواش [rawāš] n. m. rhubarbe.
 رواقيون [rawāqyún] n. m. pl. Stoiciens.

روان [rawān] adj. m. courant; coulant; partant.
 روانول [rawānawól] v. t. (comp.) faire partir, mettre en route.
 روانهدل [rawānedól] v. i. (comp.) partir; aller.
 روايت [rawāyát] n. m. récit.
 روايت كول [rawāyát kawól] loc. verb rapporter.
 روپي [rupáy] n. f. argent; monnaie.
 روته [róta] n. f. pain d'orge.
 روبايي [rojāyí] n. f. drap.
 روخ [rwaj] n. f. jour. cf. ورخ
 روخني [rwajanáy] adj. m. journalier.
 روح [roh] n. f. esprit; âme.
 روحاني [rohānī] adj. inv. spirituel; ecclésiastique.
 روحانيون [rohānyún] n. m. pl. clergé.
 روحانيت [rohānyát] n. m. spiritualité.
 روحي [rohí] adj. inv. spirituel; psychique; mental.
 روحيات [rohyāt] n. m. pl. psychologie.
 روحيه [rohyá] n. f. mentalité; moral.
 رود [rod] n. m. rivière; fleuve.
 رودل [rawdól] v. t. (simple) téter.
 روزگار [rozgār] n. m. 1. vie. 2. temps; époque.
 روزل [rawzól] v. t. (simple) éduquer; élever.
 روزنامه [roznāmá] n. f. journal.
 روزنتون [r(a,o)wzantún] n. m. crèche.
 روزنه [r(a,o)wzóna] n. f. éducation.
 روزي [rozí] n. f. pain quotidien; vivres; nourriture.
 روزي رسان [rozirasān] n. m. pourvoyeur.
 روزه [rožá] n. f. jeûne.
 روزه نيول [roža niwól] loc. verb jeûner.
 روزدي [rúžday] adj. m. familier, habitué.
 روزدي كېدل [ruždikédól] v. i. (comp.) se familiariser, s'habituer.

روس [rus] n. m. Russe.
 روسي [rusí] adj. inv. russe (langue).
 روسيه [rusyá] n. f. Russie.
 روش [rawéš] n. m. 1. manière; méthode. 2. comportement.
 روشنفكره [rošanfékra] adj. inv. intellectuel; clairvoyant.
 روبان [rošān] adj. m. brillant; lumineux; clair.
 روبانول [rošānawól] v. t. (comp.) éclairer; allumer; illuminer.
 روبانهدل [rošānedól] v. i. (comp.) être éclairé; être allumé.
 روضه [rawzá] n. f. lieu saint; sanctuaire.
 روغ [roṽ] adj. m. 1. en bonne santé; bien portant. 2. fabriqué; fait. 3. intact.
 روغبار [roṽbař] n. m. salutation.
 روغتون [roṽtún] n. m. hôpital.
 روغتيا [roṽtyā] n. f. santé.
 روغ رمېت [róṽramət] adj. m. 1. en bonne santé. 2. intact.
 روغول [roṽawól] v. t. (comp.) 1. guérir. 2. réconcilier. 3. faire; coudre.
 روغه [róṽa] n. f. réconciliation; paix.
 روکي [rokáy] n. m. diminutif de ورور
 رول [rol] n. m. rôle.
 روماتيزم [romātizém] n. m. rhumatisme.
 رومان [romān] n. m. roman.
 رومانيه [romānyá] n. f. Roumanie.
 رومي بانجن [romibānjāṅ] n. m. tomates.
 رونق [rawnáq] n. m. splendeur; éclat.
 روڼ [rawṽ] n. m. tour.
 روڼ [ruṽ] adj. m. (irrég.) brillant; éclatant; clair.
 روڼول [roṽawól] v. t. (comp.) éclaircir; faire briller.
 روڼي [ruṽáy] n. m. lange.
 روڼهدل [ronedól] v. i. (comp.) s'éclaircir; devenir clair; devenir brillant.
 روه [roh] n. m. partie méridionale de l'Afghanistan qui s'étend de Hérat à l'Indus.
 روھي [rohí] adj. inv. habitant du Roh ou appartenant au Roh.

روھیلی [rohiláy] adj. inv. habitant du Roh ou appartenant au Roh.
 روی [róway] adj. m. 1. rapide; malin. 2. audacieux.
 روی [rówe] n. f. ogresse.
 روی [ruy] n. m. respect; observance.
 رویا [royā] n. f. songe; rêve.
 رویه [rawyá] n. f. manière; comportement; conduite.
 رهبانیت [rahbānyát] n. m. monachisme.
 رهنزن [rahzán] n. m. brigand; bandit.
 رهنما [rahnamā] n. m. guide; leader.
 رهنمایی [rahnamāyí] n. f. action de guider; directive.
 رھی [rahí] adj. m. partant.
 رھی کیدل [rahikedól] v. i. (comp.) partir.
 رئیس [raís] n. m. président.
 ری [ray] n. m. 1. réflexion; pensée. 2. souci.
 ریا [reyā] n. f. hypocrisie; fausseté.
 ریاست [reyāsát] n. m. présidence.
 ریاضت [reyāzát] n. m. ascétisme; austérité; mortification.
 ریاضی [reyāzí] n. f. mathématique.
 ریالیزم [reyālízəm] n. m. réalisme.
 ریبار [raybār] n. m. messenger (entre deux amoureux ou deux familles de futurs mariés).
 رېبل [reból] v. t. (simple) faucher; moissonner.
 ریتارہ [ritāra] n. f. bande.
 ریچہ [ričá] n. f. lente.
 ریچہ ریچہ [ričeriče] adj. inv. brisé en morceaux; fracassé.
 ریحان [rayhān] n. m. basilic.
 ریدی [redáy] n. m. tulipe.
 رېزش [rezóš] n. m. rhume.
 رېزدول [rezdawól] v. t. (simple) faire trembler.
 رېزددل [rezdedól] v. i. (simple) trembler; frissonner; frémir; tressaillir.

ریسرچ [risárč] n. m. recherche.
 ریشخند [rišxánd] n. m. moquerie; raillerie; sarcasme.
 ریشخندوھل [rišxánd wahól] loc. verb. se moquer.
 ریشہ [rišá] n. f. racine.
 ریشکھ [rišká] n. f. luzerne.
 ریشہ [rišá] n. f. racine. cf. ریشہ
 ریکات [rikāt] n. m. 1. disque. 2. enregistrement.
 ریکات ماتول [rikātmatawól] v. t. (comp.) battre un record.
 ریکشا [r(e,i)kšā] n. f. pousse-pousse.
 رېگ [reg] n. m. sable.
 رېگستان [regestān] n. m. désert; terrain sablonneux.
 رېگویدا [regwidā] n. m. Rigveda.
 رېل [rel] n. m. train.
 ریمان [rimān] n. m. corail.
 رېمن [remán] adj. m. sale; crasseux.
 رېمن [raymán] adj. m. utile.
 رینہ [riná] n. f. poinçon.
 رېودل [rewdól] v. t. (simple) faucher; moissonner. cf. رېبل
 رېوندہ [réwənda] adj. inv. incliné; en pente; en diagonale.
 ری وھل [ray wahól] loc. verb. se soucier; réfléchir.
 رئیس [rayís] n. m. directeur; président. cf. رئیس